



To

The Manager

Al Khaliji France S.A.

Branch: _____

Date: _____

Dear Sir/Madam,

Sub: Authority Letter for acting on instructions by Fax, Email or Electronic means: Companies

The Request

1. In order to route our urgent requests to expedite the execution of transactions by Al Khaliji France S.A. ("Bank"), [I/we] vide this authority letter ("Letter") hereby request and authorize the Bank to act on any instructions or communications for any purpose (including but not limited to the operation of all [my/our] accounts and in respect of credit and/ or other facilities or banking arrangements with the Bank i.e. non-financial and financial instructions) which may from time to time be or purport to be given (in the Bank's specified format) by [email/fax] or any other electronic channel or other form of electronic communication on [my/our] behalf, without enquiry on the part of the Bank as to the authority or identity of the person giving or purporting to give such instructions or other communications and regardless of the circumstances prevailing at the time of such instructions or other communications (including those empowered to operate [my/ our] account(s) with the Bank).

Origination of Request

2.a. The request shall originate from the following [Fax Number]: _____ In case of change in the Fax Number, [I/we] shall intimate the Bank immediately.

2.b. The request shall originate from the following [Email Address]: _____ In case of change in the Email Address, [I/we] shall intimate the Bank immediately.

Extent of Coverage

3. That this Letter covers all existing accounts with the Bank in addition to covering any future accounts which may be opened by [me/us] with the Bank;

Security

4. That the Bank may (without being obliged to) require the [email/fax] instructions or communications to contain an identification code or test specified by the Bank from time to time and [I/we] shall ensure the secrecy and security of such code or test and [I/we] shall be solely responsible for any improper use of such code or test.

5. That the Bank may, if it deems necessary to, in its absolute discretion, require from [me/us] written confirmation of any of the above instructions or communications in such form as the Bank may specify before acting on the same.

Binding Instructions

6. The instructions or other communications given by [me/us] or on [my/our] behalf are fully authorized by and binding upon [me/us] and the Bank shall be entitled (but not bound) to take such steps in connection with or in reliance upon such instructions or other communications as the Bank may in good faith consider appropriate, whether or not such communication includes instructions to pay money or otherwise to debit or credit any account, or relates to the disposition of any securities, documents or property held by the Bank on [my/our] behalf, or purports to bind [me/us] to any agreement or other arrangement with the Bank or with any other person or to commit [me/us] to any other type of transaction or arrangement whatsoever, regardless of the nature of the transaction or arrangement or the amount of money involved and notwithstanding any error or misunderstanding or lack of clarity in the terms of such notice, instructions or other communications.

Absolute Discretion

7. Notwithstanding any provision herein contained, the Bank may at any time in its absolute discretion refuse to execute any of [my/our] instructions given via [email/fax] without giving any reason and without being responsible for any Loss or damage suffered by [me/us] thereby arising.

Awareness of Inherent Technology Risks

8. [I/We] understand, acknowledge and confirm [my/our] awareness of the numerous risks inherent and associated in conveying [my/our] instructions to the Bank via the [email/fax] or any other electronic means or through any electronic channels to be produced in the future (including but not limited to damages incurred as a result of interception of any email, failure of any encryption of any attachment to an email, viruses within the machine/terminal used by [me/us] or by the Bank, lack of clarity in the instructions and any risks associated with acting in good faith) and hereby confirm my/our acceptance of all risks and I/we unconditionally agree that all risks shall be fully borne by [me/us] and the Bank will not be liable for any losses or damages arising as a consequence of the Bank acting (without being obliged to) on any instructions given by [me/us] or purporting to be from [me/us] received by the Bank via the [email/fax] or any other electronic means or through any electronic channels to be produced in the future, provided the Bank has acted in good faith.

Payment of charges

9. [I/We] shall pay to the Bank on demand all monies, fees, charges and expenses required or incidental to the implementation of transactions pursuant to [my/our] instructions without limitation. Further, [I/we] authorize the Bank to settle such payments by debiting the same from any of [my/our] account(s) held with the Bank.

Conclusiveness of Bank's records

10. [I/we] agree to consider all Bank's records [whether maintained in electronic form or in physical copies] as official, conclusive, final and binding on [me/us], and [I/we] [am/are] not authorized to object to them or revoke them before any authority whatsoever. That [I/we] may not assume receipt by the Bank of any instruction or other communication notice sent by [email/fax] or any other electronic means or through any electronic channels to be produced in the future.

Indemnity

11. In addition to the above, [I/we] do hereby irrevocably and unconditionally agree to indemnify and hold the Bank harmless from and against any and all (including but not limited to) liabilities, losses, damages, costs, claims, actions, proceedings, judgments, settlements, expenses or the like ("Losses"), which may be suffered or incurred directly and consequentially, by the Bank as a result of actions/inaction by the Bank pursuant to the [fax/email] instructions.

12. [I/We] confirm that this Letter and particularly this indemnity unless specifically revoked and/or modified in writing, shall remain valid and shall continue in force and if revoked, shall remain valid for the past transactions so made.

13. [I/We] acknowledge that the Bank may at its sole discretion, without any notice, cease to act on my/our instructions through [fax/email] or electronic means at no responsibility or risk on the Bank.

14. [I/We] also understand that the indemnification rights of the Bank are independent of, and in addition to, such other rights and remedies as the Bank may have under the applicable law or in equity or otherwise, including the right to seek specific performance, rescission or other injunctive relief, none of which rights or remedies shall be affected or diminished thereby.

Miscellaneous

15. [I/We] undertake to keep the Bank informed of any change in [my/our] composition/management/ constitution or authorized signatories. In the event that [I/we] fail to inform the Bank of any change in [my/our] composition/management/constitution or authorized signatories, the Bank will continue to provide this facility at [my/our] sole responsibility and risk without any liability on its part.

16. [I/We] acknowledge and agree that the Bank reserves the unconditional right to discontinue the receipt of instructions from [me/us] vide [email/fax] by issuing a one week's notice, either in writing or through email or other electronic means, forwarded to [me/us] at [my/our] address and/or email address and /or fax number, as registered with the Bank.

17. [I/We] acknowledge and agree that the Bank will not be liable for any failure or delay in acting on any of the above instructions or communications by reason of any breakdown or failure of transmission or communication equipment or facilities for whatsoever reason, or breakdown of or delay or error in transmission or communication (including without limitation any misdirection of the above instruction or communication within the Bank) for any reason, or any cause beyond the control of the Bank;

18. This Letter shall be binding upon and inure to the benefit of [my/our] successors or permitted assigns.

Validity

19. The terms of this Letter shall remain in full force and effect unless and until the Bank, receives and, has a reasonable time to act upon notice of termination from [me/us] in writing, provided that any such termination shall not release [me/us] from the terms of this Letter in respect of any action taken by the Bank in accordance with the directions contained in any instruction by [fax/email] or the terms of this Letter prior to such change.

Joint and Several Liability

20. Where this Letter is signed by more than one person/entity, the authorization, undertakings and indemnity contained herein shall be given or assumed by [me/us] jointly and severally.

Governing Law and Jurisdiction

21. [I/we] hereby confirm that the terms of this Letter shall be governed by and construed in accordance with the laws of UAE in which the Bank's branch is located and [I/we] agree to submit to the exclusive jurisdiction of the applicable courts of UAE.

Authorized Signatory(ies) Signed by:

1. _____

Authorized Signatory for and on behalf of _____

Master Account Number: _____

Name: _____

NRIC/Passport Number: _____

2. _____

Authorized Signatory for and on behalf of _____

Master Account Number: _____

Name: _____

NRIC/Passport Number: _____

3. _____

Authorized Signatory for and on behalf of _____

Master Account Number: _____

Name: _____

NRIC/Passport Number: _____

Note:

For Companies

This Letter should be supported by a Board/Shareholders Resolution a sample Board/Shareholders Resolution to be signed by a Director(s)/Owners stating that

[I/We] hereby certify and declare that (at a Meeting of the Board of Managers/Directors/Shareholders of _____ held at _____ on _____ it was resolved that we will provide a Letter of Authority and Indemnity to Al Khaliji Bank France S.A. to give any instructions to Al Khaliji Bank France S.A. by [email or fax] pursuant to the letter of

Indemnity and that (1) _____ (2) _____

(3) _____ (4) _____ be authorized to

sign the Letter of Authority and Indemnity on our behalf.

التعويض

١١. بالإضافة إلى ما سبق، [أضمن/ نضمن] و[أوافق/ نوافق] بموجبه على نحو غير قابل للإلغاء وبدون شروط على تمويل البنك وإبراء ذمته من أية وكافة (بما في ذلك دون حصر) الالتزامات أو الخسائر أو الأضرار أو التكاليف أو المطالبات أو الدعاوى أو القضايا أو الأحكام أو التسويات أو المصروفات أو ما في حكمها ("الخسائر") التي قد يتم تكبدها أو تحملها بشكل مباشر وبالتبعية بواسطة البنك نتيجة أفعال/ تقصير البنك بموجب تعليمات [الفاكس/ البريد الإلكتروني].

١٢. [أؤكد/ نؤكد] بأن هذا الخطاب وتحديد هذا الضمان يبقى مستمراً، ما لم يتم إلغاؤه على نحو الخصوص و/أو تعديله خطياً، كما يبقى نافذاً وسارياً بكامل الأثر والمفعول حتى ولو تم إلغاؤه وذلك بالنسبة للمعاملات السابقة المنفذة.

١٣. [أقر/ نقر] بأنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره المنفرد وبدون أي إخطار أن يتوقف عن التصرف بناءً على التعليمات الخاصة [بني/ بنا] المرسله عبر [الفاكس/ البريد الإلكتروني] أو الوسائط الإلكترونية بدون مسؤولية أو خطورة على البنك.

١٤. [أعلم/ نعلم] كذلك بأن حقوق التعويض الخاصة بالبنك هي مستقلة، وبالإضافة إلى، الحقوق والتدابير الأخرى التي قد تكون للبنك بموجب القانون النافذ أو بموجب حقوق الملكية أو خلافه، بما في ذلك الحق في طلب الأداء العيني أو الإلغاء أو أي تدبير منع آخر، وأن هذه الحقوق أو التدابير لا يُنال منها ولا تتأثر بموجبه.

أحكام متنوعة

١٥. [أنهد/ نتهد] بإطلاع البنك وبإبقائه على علم بأي تغيير يطرأ على التكوين/ الإدارة/ التأسيس أو المفوضين بالتوقيع فيما يتعلق [بي/ بنا]. فإذا لم [أبلغ/ نبليغ] البنك عن أي تغيير يطرأ على التكوين/ الإدارة/ التأسيس أو المفوضين بالتوقيع فيما يتعلق [بي/ بنا]، يستمر البنك في تقديم هذا التسهيل على مسؤوليتي/ مسؤوليتنا الخاصة، وعلى أن [أتحمل/ نتحمل] بصورة منفردة المخاطر بهذا الخصوص وبدون أي التزام من جانب البنك.

١٦. [أقر/ نقر] و[أوافق/ نوافق] على أن البنك يحتفظ بالحق غير المشروط في وقف استلام التعليمات [مني/ منا] عبر [البريد الإلكتروني/ الفاكس] بتوجيه إخطار مدته أسبوع واحد، إما خطياً أو من خلال البريد الإلكتروني أو الوسائط الإلكترونية الأخرى، [إلي/ إلينا] على العنوان الخاص [بي/ بنا] و/أو على عنوان البريد الإلكتروني و/أو رقم الفاكس، على النحو المسجل لدى البنك.

١٧. [أقر/ نقر] و[أوافق/ نوافق] على أن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي إخفاق أو تأخر في التصرف بناءً على أي من التعليمات أو المراسلات أعلاه بسبب أي تعطل أو توقف لمعدات أو أدوات الإرسال أو الاتصال لأي سبب كان أو تعطل أو تأخر أو خطأ في الإرسال أو الاتصال (بما في ذلك دون حصر أي توجيه خاطئ للتعليمات أو المراسلات أعلاه لدى البنك) لأي سبب أو لأي علة خارجة عن إرادة البنك.

١٨. يكون هذا الخطاب ملزماً ويؤول لمنفعة [خلفائي/ خلفائنا] أو المتنازل/ المصرح لهم من [قبلي/ قبلنا].

السريان

١٩. تظل أحكام هذا الخطاب نافذة بكامل الأثر والمفعول، ومالم، وحتى يستلم البنك، ويكون لديه الوقت المعقول للتصرف بناءً على إخطار الإنهاء الخطي المقدم [مني/ منا]، شريطة ألا يبرأ ذلك الإنهاء [ذمتي/ ذمتنا] من أحكام ذلك الخطاب في شأن أي فعل يتخذه البنك وفقاً للتوجيهات المنصوص عليها في أية تعليمات مرسله [بالفاكس/ البريد الإلكتروني] أو أحكام هذا الكتاب قبل ذلك التغيير.

المسؤولية المنفردة والجماعية

٢٠. إذا تم التوقيع على هذا الكتاب بواسطة أكثر من شخص/ كيان، عندها تمنح كافة التفويضات والتمهيدات والتعويض المنصوص عليه/ عليها في هذه الوثيقة بالتكافل والتضامن ويتم تحمله/ تحملها من [قبلي/ قبلنا] على سبيل التضامن والتكافل.

القانون الحاكم وسلطة الاختصاص القانوني

٢١. [أؤكد/ نؤكد] بموجبه بأن أحكام هذا الخطاب تخضع وتُفسر وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة التي يقع فيها فرع البنك و[أوافق/ نوافق] على الخضوع للاختصاص القضائي للمحاكم المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

توقيع المفوضين بالتوقيع

١ -	_____
المفوض بالتوقيع لصالح ونيابة عن	_____
رقم الحساب الرئيسي	_____
الاسم	_____
رقم جواز السفر/ بطاقة الهوية الوطنية	_____
٢ -	_____
المفوض بالتوقيع لصالح ونيابة عن	_____
رقم الحساب الرئيسي	_____
الاسم	_____
رقم جواز السفر/ بطاقة الهوية الوطنية	_____
٣ -	_____
المفوض بالتوقيع لصالح ونيابة عن	_____
رقم الحساب الرئيسي	_____
الاسم	_____
رقم جواز السفر/ بطاقة الهوية الوطنية	_____

ملحوظة

للشركات

يجب أن يكون هذا الخطاب مشفوعاً بقرار مجلس الإدارة/ الجمعية العمومية، على أن ينص نموذج ذلك القرار الواجب التوقيع عليه بواسطة عضو (أعضاء) المجلس/ الشركاء على ما يلي:

[أشهد/ نشهد] بموجبه ونقر بأنه (في اجتماع مجلس المديرين/ الجمعية العمومية لشركة _____ المنعقد في _____ بتاريخ _____، تقرر أن نقدم خطاب تفويض وتمويض إلى بنك الخليجى فرنسا ش.م. لتقديم أية تعليمات إلى بنك الخليجى فرنسا ش.م. عبر [البريد الإلكتروني أو الفاكس] بموجب خطاب التمويض وأن (١) _____ (٢) _____ (٣) _____ (٤) _____ مفوضين بالتوقيع على خطاب التفويض والتعويض نيابة عنا.



الخليجي
al khaliji
فرنسا | France

next generation banking

بنك الجيل القادم

إلى

المدير

الخليجي فرنسا ش.م

الفرع _____

التاريخ _____

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: خطاب تفويض للتصرف بناءً على تعليمات مرسله عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني أو الوسائط الإلكترونية؛ شركات

الطلب

١. من أجل توجيه طلباتنا العاجلة ولتسريع تنفيذ المعاملات بواسطة الخليجي فرنسا ش.م ("البنك")، [أطلب/نطلب] بموجب خطاب التفويض هذا ("الخطاب") ونفوض بموجبه البنك للتصرف بناءً على أية تعليمات أو مراسلات لأي غرض (بما في ذلك دون حصر تشغيل الحسابات [الخاصة بي/بنا] فيما يتعلق بتسهيلات الائتمان و/أو التسهيلات الأخرى أو الترتيبات المصرفية لدى البنك، أي التعليمات المالية وغير المالية) والتي قد يتم تقديمها أو يزعم تقديمها من وقت لآخر (بالصينة المحددة لدى البنك) عن طريق [البريد الإلكتروني/الفاكس] أو أية قناة إلكترونية أخرى أو أي شكل آخر من أشكال الاتصال الإلكتروني نيابة [عني/عنا]، بدون استلام البنك عن أهلية أو هوية الشخص المقدم أو المزعم تقديمه لهذه التعليمات أو المراسلات الأخرى وبصرف النظر عن الظروف السائدة في وقت تلك التعليمات أو المراسلات الأخرى (بمن في ذلك الأشخاص المفوضون بتشغيل الحسابات [الخاصة بي/بنا] المفتوحة لدى البنك).

منشأ الطلب

٢. أ. يجب أن ينشئ الطلب من [عنوان الفاكس] التالي: _____
وفي حالة تغيير [عنوان الفاكس]، فسوف [أخطر/نخطر] البنك على الفور.
ب. يجب أن ينشئ الطلب من [عنوان البريد الإلكتروني] التالي: _____
وفي حالة تغيير [عنوان البريد الإلكتروني]، فسوف [أخطر/نخطر] البنك على الفور.

نطاق التغطية

٣. يغطي هذا الخطاب الحسابات المفتوحة حالياً لدى البنك وأية حسابات مستقبلية قد يتم فتحها [بواسطتي/بواسطتنا] لدى البنك.

الضمان

٤. يجوز للبنك (دون التزام عليه) بأن يطلب أن تتضمن التعليمات أو المراسلات [عبر البريد الإلكتروني/الفاكس] كود تعريف أو اختبار يحدده البنك من حين لآخر و[أضمن/نضمن] سرية وأمن هذا الكود والاختبار و[أحمل/نحمل] المسؤولية المنفردة عن أي استخدام غير مناسب لهذا الكود أو الاختبار.
٥. يجوز للبنك، وفقاً لتقديره المطلق إذا رأى ضرورة لذلك، أن يطلب [مني/منا] تأكيد أي من التعليمات أو المراسلات المذكورة أعلاه، كتابياً، وبالصيغة التي قد يحددها البنك قبل التصرف وفقاً لها.

التعليمات الملزمة

٦. تكون التعليمات أو المراسلات الأخرى المقدمة من [قبلي/قبلنا] أو نيابة [عني/عنا] مفوضة بالكامل [مني/منا] وملزمة [لي/لنا] ويحق للبنك (دون التزام منه) اتخاذ الخطوات المرتبطة بتلك التعليمات أو المراسلات أو بالاعتماد عليها على النحو الذي يراه البنك مناسباً بحسن نية، سواءً تضمنت أو لم تتضمن المراسلة المذكورة تعليمات بسداد أموال أو بالخصم من الحساب أو القيد في الحساب أو ارتباطاً بالتصرف في أية أوراق مالية أو وثائق أو عقار يكون بحيازة البنك نيابة [عني/عنا]، أو كان القصد منها [الزامي/الزامنا] بأية اتفاقية أو أي ترتيب آخر مع البنك أو أي شخص آخر أو [الزامي/الزامنا] بأي نوع آخر من المعاملات أو الترتيبات مهما تكن، بصرف النظر عن طبيعة المعاملة أو الترتيب أو المبلغ المالي المشمول وبخلاف أي خطأ أو سوء فهم أو نقص الوضوح فيما يتعلق بذلك الإخطار أو التعليمات أو المراسلات الأخرى.

التقدير المطلق

٧. بخلاف أي حكم وارد في هذه الوثيقة، يجوز للبنك في أي وقت وفقاً لتقديره المطلق أن يرفض تنفيذ أية تعليمات مقدمة [مني/منا] [عبر البريد الإلكتروني/الفاكس] بدون إبداء أي سبب وبدون تحمل المسؤولية عن أية خسارة أو ضرر يلحق [بي/بنا] نتيجة لذلك.

المعلم بالمخاطر الملازمة للتكنولوجيا

٨. [أفهم/نفهم] وأقر/نقر وأؤكد/نؤكد معرفتي/معرفتنا بالعديد من المخاطر الملازمة والمرتبطة بتقديم التعليمات الخاصة [بي/بنا] إلى البنك عبر [البريد الإلكتروني/الفاكس] أو أية وسيلة إلكترونية أخرى أو من خلال أية قنوات إلكترونية يتم إنتاجها في المستقبل (بما في ذلك دون حصر الأضرار المتكبدة نتيجة اعتراض أية رسالة إلكترونية أو عدم تشفير أية ملحقات في الرسالة الإلكترونية والفيروسات الموجودة في الجهاز/الأداة المستخدمة من [قبلي/قبلنا] أو من قبل البنك وعدم وضوح التعليمات وأية مخاطر مرتبطة بالتصرف بحسن نية) و[أؤكد/نؤكد] بموجبه [قبولي/قبولنا] لكافة المخاطر و[أوافق/نوافق] بدون شروط على أن تحمل كافة المخاطر بالكامل من [قبلي/قبلنا] ولا يتحمل البنك المسؤولية عن أية خسائر أو أضرار تنشئ نتيجة تصرف البنك (بدون التزام منه) بناءً على أية تعليمات مقدمة [مني/منا] أو زعم أنها مقدمة [مني/منا] وقام البنك باستلامها عبر [البريد الإلكتروني/الفاكس] أو أية وسائل إلكترونية أخرى أو من خلال أية قنوات إلكترونية يتم إنتاجها في المستقبل، شريطة أن يتصرف البنك بحسن نية.

سداد الرسوم

٩. سوف [أدفع/ندفع] للبنك عند الطلب كافة الأموال والأتعاب والرسوم والمصروفات المطلوبة أو الناشئة عن تنفيذ المعاملات بموجب [تعليماتي/تعليماتنا] بدون قيد. علاوة على ذلك، [أفوض/نفوض] البنك لتسوية هذه الدفعات بأن يخصمها من أي حساب/حسابات خاصة [بي/بنا] تكون مفتوحة لدى البنك.

قطعية سجلات البنك

١٠. [أوافق/نوافق] على اعتبار كافة سجلات البنك (سواءً المحفوظة في صيغة إلكترونية أو في نسخ ورقية رسمية وقاطعة ونهائية وملزمة [لي/لنا] و[أنتي/أننا] غير مفوض/مفوضين بالاعتراض عليها أو إلغائها أمام أية هيئة مهما تكن. و[أنتي/أننا] لا أفترض/نفترض استلام البنك لأية تعليمات أو إخطار آخر مرسل [بالبريد الإلكتروني/الفاكس] أو أية وسائل إلكترونية أخرى أو من خلال أية قنوات إلكترونية يتم إنتاجها في المستقبل.